

DECEMBER 1964 IN SINGAPORE 281

號四十六百一千一第

先生呼喚曰子瞻呼聲震萬室如雷如拔十洲  
黑漆山脚門牌三十四號書藥料今領得其訣矣  
有五年神效眼科聖藥或紅根或白膜至及目  
若犯眼症之疾或最痛或紅根或白膜至及目  
其者皆能治而不痛刀割防痛治者不遇抹藥  
其天位能成功妙也皆皆明也余非余特自  
前治愈華人洋人及各色人等不可勝數就是  
治愈之人贈送匾額及謝帖能用者甚多功  
諸君欲求自衛之誠藥也至及痔症之疾余亦  
最爲手世上無雙藥不用刀割凡乃敷藥之  
天包全愈此係用藥之精妙用先生秘法之  
藥也倘若諸君有犯其症者不可不醫玉至爲  
諸君余也數金 包醫先生藥出之費也  
贈送不取藥金爲先生修德之發也  
凡七州府三州府及承辦醫一七之人俱有  
來 皆係世治也  
光緒八年二月廿二號



各款紅煙價列

本號創辦者基訂國生油各港已歷有七十餘年矣貨真價實向蒙各埠士商深許故行銷海外遠邇咸知今特加辦**粗絲紅煙**及中國土布毛巾線襪等彩布羽絨貨物發廉現各貨輪運到以便販運 諸君如所深蒙惠顧 幸

[illegible]

朱有蘭茶菸生油金線中國襪貨

[illegible]

外科聖藥  
環球無二  
如不奏效  
原銀奉還

民國十年二月一日

剖心瀝血之言  
（再續）  
惺噩生

今吾有三事。欲向某報處告者。彼之申申實實。盡人之意見。與其反對。故欲以一罵而使人畏懼。不敢再言也。不知因此一罵。反罵出無窮之反對言論。有若黃河之水。捲地而來。是所謂欲抑反揚。此等謀爲。不竟用心太左矣。人之與己。立於平等。無辱被罵。離復能甘。擊舌具存。自必起而相抗。況各據一理。各持一說。吾之理論。又何至必不如人。安肯被人一罵。即慙不敢言。於是反抗之聲。必因之而愈烈。此係普通心理。人人是。非但余與某報爲然也。於是先罵人者。被人反抗。心必難堪。欲其愈出吾之毒口而惡吾之。不知我之攻彼也愈多。則彼之報我也亦愈力。勢必連篇累牘。鬧至不休。我欲擊人。反遭人擊。自尋煩惱。皆因其初一罵。有以致之。夫一報有一報之主張。一家有一家之言論。安得人人似我。如欲人皆相棄其固有之宗旨。以阿附取容於我。此必不可能之事也。故若見他家言論。與吾相左者。必細審其詞意。有嫌辭於吾否。有嫌辭於吾所崇拜之人否。有之。則痛加斥駁。殆可也。若其無。則不勞吾之過問。抑不但并無嫌辭。且對於吾所崇拜者。亦加稱譽。惟獨惜其失計。陷於宵小之網羅。若是有。正宜深表同情。共謀弭患。預籌解救。始有所裨。乃不此之圖。見有阿諛之說。則喜之。聞有忠厚之言。

**線索出售**

啟者茲本館新到製造街傳皮之上庄鳥  
布及盤帶傳之大小線索出售 諸君有  
欲購用者請至本館選購可也  
民國九年十二月廿九日 本館謹啟

●教訓欲教訓人之亞鳩

其能武斷乎。汝謂中山有非常之才。故行此非常之事。安知他人不曰我有非常之才。亦宜行此非常之事乎。此次選舉總統。出於非法。是否爲大多數民意所贊成。中外有識者。豈不知之乎。北方政府及各督軍之清不法舉動。余平日豈無一言道及乎。噫嘻乎。汝謂法與非法之一問題。斷于人不小。斷于法。亦斷于人間可。而斷于中山則不可。豈他人則須言法。中山則不須言法乎。昔伊古以來。斷于政治上之問題。有治人無治法。獨人則則。失人則亡。然則得中山爲總統。所有法律。可一概蹂躪乎。噫嘻乎。汝既知到此大非常國會之選舉總統。於法律上有既觸之嫌疑。兼以上斷于人不斷于法。有治人無治法之無嫌。豈非明認孫中山之總統爲非法乎。汝不知其非法。猶可與人作辯。汝既知其非法。何猶斤斤爲之強辯乎。北方總統。係非法產生。汝既知爲何以。方總統。亦用非法產生。汝則爲之袒護乎。噫嘻乎。汝身爲新聞記者。而真代表輿論監督政府之責。明知政府非法。竟亦爲之委曲順從乎。汝吾知以非常國會而選舉總統。乃亂亂端之始。即使今日人未效尤。難保後世之野心家。不援以爲例乎。汝知現時處非常之變局。不得不以非常國會。選舉總統。豈民國當維持一時。不當維持永久乎。噫嘻乎。汝請即以爾之所謂總統之非法而言。老徐則可。中山則不可耶之句。味爾語意。豈非謂老徐既可爲非法總統。中山亦可爲非法總統乎。汝教我懷厥口舌。汝否慎厥口舌乎。宋完

○英倫新昏黨人之行動

十五號晚間。大陸報載有消息。謂人等在昨夜。於某大市黨人。多持槍及蒙面。以謀害居民。在革佛有新黨。有年三名。持手槍入一民家。槍傷屋內之夫婦兩名。隨即駕車馳去。又在牧人村處有黨人四名。入一民家。訪問一人之在愛爾蘭者。隨將屋內居者槍傷。又有槍傷之黨人數名。迫入奧一村之某屋內。然後以火油灌滿屋內之四圍。發火將之焚燒。尋由消防隊馳至。始將火救熄。惟損失已鉅云。

全日電。亞魯萊昨夜又有黨人暴動事發生。有黨人二名闖入某民家。前前在愛爾蘭警。隊中辦事者之夫。受傷。并以槍頭槍擊其妻二人之頭部。猛擊云。

利勿浦亦有同樣之亂事發生。凡有黨人在愛爾蘭。凡警察。均皆被謀害云。

煤田工人，以罷工相搶救。被槍傷。

處戒嚴通告書押。惟該戒嚴通告之宣佈與否。仍待軍部長之裁決。以威基氏現仍調查該事之結果也。日電。參眾兩院。已將閣子臨時移民條例之報告通過。該報告次經被呈送總統以待合閱云。

人已明瞭彼等之行動是與公意違抗

。三工聯合舉動之時機已過。今轉運工黨于礦工之優之幫助惟以款項而已。克雷比若提議發給各被問之鐵路工人以全數薪金一則。於實事具有裨益云。克雷以治備亞站之工人。已全數同盟罷工。惟以各自出効力者甚多。故該交通井無影響云。

十五號電云法京及俄羅斯之重傷  
搭客因被撞死者四人。撞傷者十四

近處有火車二連以快車推快車出軌之故致時  
不符因而相撞。乘客死去七人傷三十名云。

船壹隻船名金大或船牌九十五號

火城對面一面商可也  
並有中紅船隻出售船名順發興船牌七百三十一號  
鐵抄木堂百五十丹台意者面議  
快中  
和記號  
中華民國十年四月廿八號





廣東

粵省長之逐鹿

粵省文選任總統後。欲藉口軍民分治。乘機更動陳炯明。故近日更動省長之說復盛。聞陳炯明之意。亦願親自督理。而以省長文與公路處長陳道生。惟孫軍則欲擁護胡漢民上場。另一派則擁護徐紹楨。而護法民政長。亦乘機活動云。

孫文就任後之設施預聞

孫文定端五日就職。確無更易。聞其就職後之命令。(一)下令援桂。(二)開辦財政委員會。聞此委員會。實為籌備局之變相。(三)開辦。但援桂前尚有義會名義行之云云。姑錄之。以觀其後。

陳炯明之粵桂軍事談

粵桂交關。將成事實。則桂軍分兵四路。大舉侵粵。(一)沈鴻英。師出連縣。(二)林虎。師出欽廉。(三)譚延闓。師出高雷。(四)陳炯明。師出德慶。粵軍則分七路以助之。(一)黃大偉。(二)陳炯明。(三)陳炯明。(四)譚延闓。(五)譚延闓。(六)譚延闓。(七)譚延闓。桂軍以梧州一路為主。粵軍則以粵防線為重要。加派魏邦平為左翼司令。許崇智為右翼司令。又陳炯明對人說。粵軍有兵足有三萬。(一)地勢。桂省形勢險峻。非易攻。而彼則知我粵地。二。餉械。現在餉械未發。祇發火食。子彈未足。(三)軍心。前粵軍同粵師出以壯。彼高我。今則易地而處。且難得彼土地。亦難施放。故不敢出而進。云云。

川湘等省軍無派代表事

此次籌備總統就職。粵省有十二省聯同組織之說。連日四川湖南安徽等省。皆有電來粵反對。聲明該省並無派代表。列名十二省慶祝大會。此係私人舉動。不得冒稱全體名義。免致誤會云。

軍隊出發之忙碌

近日省中抽調軍隊。出發甚忙。連日天字碼頭。紛紛泊船。運軍糧。晝夜不絕。且以官輪無多。不敷調用。各處戰船。亦多有被拉去載兵者。如來往香港。汕頭。昌合等二號。亦已被拉去載兵云。另一專訪函云。粵桂軍事。迭誌本報。昨日某商。接封川來電。謂封川於昨日。已被桂軍侵入。貨物付付云。又北江來電。謂刻聞戰事。現由龍巖進駐南雄。軍務吃緊。礦石暫行停運。又省城昨日軍隊沿途保護封城。大船數十艘。裝運軍隊出發。各處頗多有走避。軍事緊急。可見一斑。又一專函云。魏邦平所轄陸軍第三師。均已出發。惟大隊僅保衛三水河口。而日山總商會令水警。派出小兵輪五艘。赴三水河口。

粵桂兩軍尙各取守勢

聞桂軍軍事計畫。現分為三路。一由平樂。以進連陽。一由懷遠。以進欽廉。一由梧州。以進肇陽。因陳炯明督兵駐梧。故以梧州方面。最為重要。計調集之兵。連同原有馬濟林虎等部。合共有一萬四五千。人皆駐於下關。佛山。大金山等處。以封川界首為第一防線。以白砂為第一防線。以佛山為第三防線。其後已至牙。該處廣闊。封川。粵軍前部相距。不過四五十里。駐守封川之粵軍。為楊坤如部。其大本營。駐於封川北山頂之文昌廟。現時兩軍尙各守防線。按兵不動云。

周震麟將來必獲重要位置

此次收復府。選舉總統。各黨派。原由國會議員周震麟首先提出。向各方面奔走疏通。亦最為出力。孫文大為感佩。擬任為秘書。或任為某部次長。以酬其勞。將來組織政府。周震麟必得一重要位置。

孫文就職宣言

文受國會付託之重。膺中華民國大總統之選。茲當就職。謹布所懷。以告國人。自清末季。文既憤其族之專制。而權之衰。乃以民族民權民生三主義。提倡革命。賴諸人之力。滿清覆亡。文喜共和。而戰事可息。慨然辭總統職。以政權歸世凱。而自盡力於鐵路事業。不謂知人不明。民國從此多事。而禍端起。與論譁然。雖洪憲廢。而軍閥尙存。軍閥專權。道遠地。政治日。四分五裂。不可收拾。以至於今。文既為致力創造民權之人。國會代表民意。復以文以職。大義所在。其何敢辭。新總統就職。其事非有後先。政制不真。則政治無術。集權專制。為自滿清以來之執。今欲解決中央與地方永久之糾紛。惟有使各省人民。完成自治。自定憲法。自選省長。中央分權於各省。各省分權於各縣。庶幾既分權之民。復以自治主義相結合。以歸於統一。不必窮兵黷武。徒苦人民。至於重要經濟事業。則由中央積極擔任。發展實業。保護平民。凡我中華民國之人民。不使受生計壓迫之痛苦。對於外交。由中央負責。根本民權。購信修睦。維持國際平等地位。保障廣東永久和平。除惡風風治之始。事業萬端。所望全國人才。各盡所能。協力合作。共謀國家文化之進步。文誓竭忠盡誠。以報民國。除惡除。促成統一。鞏固共和基礎。凡我國人。幸共鑒之。孫文。

# 神州藥房

ANGLO-CHINESE DISPENSARY LTD  
Incorporated in Singapore  
100 NORTH BRIDGE ROAD SINGAPORE

小坡電車大馬路門牌一百號  
電話九百一十八號  
經理藥料  
批發用品  
金銀眼鏡  
外科器具  
家用良藥  
貨真價廉

## 神州金銀眼鏡

本藥房新到各種金銀眼鏡。金旁鋼眼鏡。適合華人鼻樑。以及遠近深淺通明各色。晶片白照。無不具備。不論遠視近視老幼。眼必使西法精驗。眼光能以相當之鏡。則眼之自然。授鏡光線不進。者大有益。千里之別。凡眼目。多蒙。不龍。久。視。花。即。為。眼。之。宜。考。驗。配。鏡。以免。日久。愈。傷。眼。者。請。到。小。坡。想。美。芝。律。門。牌。三百零三號。可也。  
款式價目太。多。來。龍。盡。錄。

神州藥房謹啓

### 世濟新

雙蓮氣痛靈丹  
行氣止痛  
一服立止  
東華電版



### 女界護身丸

統治婦科百病  
此丸專治婦女月經不調。經前腹痛。赤白帶下。子宮虛冷。不孕。產後諸症。服之立效。如神。  
價目：  
大瓶一元  
小瓶五角  
二角  
一角  
半角



### 衛生女公司

立止久固固真丹  
治諸虛百損  
此丹專治男婦虛弱。精神不振。腰酸背痛。頭暈目眩。服之立效。如神。  
價目：  
大瓶一元  
小瓶五角  
二角  
一角  
半角





UBRITING AOICLS.L

ALLTRAD

TA

PET PROSE

he C Asiatic Petroleum Co., (S S.) Ltd

10 12000 du ala

本公司現有各種

女米里革藤機油

井土油及土油

出售取價極廉此

佈

大英一千九百

二拾一年二月

一號

亞細亞土油

有限公司

施林氏

痰係止咳水

此藥專治身體諸病...  
 咳嗽氣喘...  
 痰多...  
 肺癆...  
 氣促...  
 喉痛...  
 牙痛...  
 頭痛...  
 胃痛...  
 腹痛...  
 腰痛...  
 背痛...  
 手足麻痺...  
 筋骨疼痛...  
 婦女經痛...  
 小兒疳積...  
 一切雜症...  
 功效如神...  
 每瓶八角  
 中樽四角  
 小樽二角半

有妙藥

# 衛安公司

中西名藥家  
遷往松栢街門牌第七號

慎防假冒

救時  
普濟水

[illegible]

胆珠珀散



廣東省城西關  
生手醫  
吳鑑  
馳名眼科  
九散

獨步 疴嘔肚痛霍亂抽筋藥散

此散乃家傳秘製良方專治霍亂嘔肚痛抽筋四服即愈  
凡一切霍亂等症用生熟水或清茶開服此散一錢分隨久即能見效  
若重症連服二三錢可保全愈確有起死回生之功真乃救急之聖藥也

INTERNATIONAL BANKING CORPORATION.

萬國銀行廣告

[illegible]

新嘉坡偵探局長加士 顯 爲曉諭事照得依倫敦  
列考老狀例來字云該提拿一唐人名鄧敬基年方約十二  
七歲或二十八歲高五尺八寸身瘦皮白面長剪短黑頭髮前  
時在馬加沙里葉根拿 並在叻嘉坡學那美牙律門牌六  
百零六號豐振號充當司理人之職現因控他棍騙之罪爲  
此出示通知俾諸隨色人等知知其下係者可即前來報知  
捉獲其人馬務公司恩 花紅銀五千大元正決不食言此  
示

一千九百二十年利十二月八號  
庚申年十月二十九日

先施公司

鮮橙  
桑沙  
枝示  
白忌  
檸蘇

國○國○國○國○  
富○家○民○貨○  
萬○工○應○咁○  
年○業○提○精○  
長○盛○倡○良○

南洋  
行  
總  
石叻  
叻  
先  
施  
有  
限  
公  
司  
被

The Sincere Co., Ltd.  
 No. 75/77 South Bridge Road, Singapore  
 (Incorporated in Hongkong)  
 民國十年一月八日 啟

# 醞釀中之日俄戰爭問題

雜俎

煤礦中不滅之火

德國稱伊姆地方有煤礦。自十五世紀失火以來。其火迄今未熄。德人知其火非人力所可消滅。乃鑿出利用之法。用鐵管導出其熱氣。造一大溫室云。

# 發現新星

美國加利福尼亞威爾遜山天文臺報告。天座中星之總數。在歷年統計。約二億一千九百萬餘。然去年又發見一百四十萬餘。合共二億二千四十萬餘。但吾人肉眼能見者。祇三千左右。因有多數之星。距離甚遠。內有一星。距二百五十萬年。光至地球。其遠可知矣。

# 叢談

莫愁攷

宋曾三異云。莫愁乃男子。神仙隱逸者流。非女子也。  
見劉向列仙傳。楚之石城有莫愁石。象男子。衣冠  
甚偉。是則莫愁非女也。然古今樂錄。有女名莫愁。

◆南洋女學校 第一屆職員表

◆緊要拍賣廣告

## ◆生理廣告

啟者敝號陳蘇兄弟公司係蘇運發蘇運興陳東和合股  
創在三寶壟亞二廊街專營賣科材料打金剪髮器具及  
金版白金火柴烟紙等自昔年分棧在實叻長泰街頭三號  
門牌凡 諸君賜顧者新至敝店面商價從格外克已特此  
佈告

民國十年五月十三日

敝陳蘇兄弟公司

## ◆交易須知

啟者本坡源順街門牌四十號利和公司，係由謝君所創，司分部署作外水也。九八生理，凡與諸寶號交易貨件，有蓋做號長方形取貨印方，有勁力，其餘擔保揭借之事，不承認。特此聲明，庶免後論。

民國十年五月十三日

做和利公司謹啟

戲影電池牙前廟公師太路菓三  
 談 諧 二卷  
 羅士哥之遺囑案 第十三四兩齣  
 二場九點半鐘開演  
 君子之報復 第十三四兩齣  
 英雄之信用 六幕  
 英一千九百二十年正月五號  
 雅池映戲班主人啟

# 人花柳淋濁丸

## 鸚鵡牌

淋濁之症其由由於濕毒溫毒之發生半由於人慾  
惟天生民有欲雖確必接牝牡之交乃陰陽感召軍  
屢等所而肉能相薄即有遺毒至傳淋濁因之由現  
新症也值實手勝脫刺激子溺管如膏如石痛悶敗  
不可名言或白或黃色水尤令人駭異殊不知淋濁  
之毒實為痛精所致鬱成痼結毒生非服丸不能搜  
其毒又根而非所洗更不難除其毒之苗為射洗可  
以直達尿管也欲清源節派本諸雞鵝老牌丸藥  
及射洗由濁藥水所以首屈一指本至人幾經研究  
搜括中西治法得此解毒清血掃病扶元之良方并  
妙製不用非人之射洗器具一面服會以治內一面  
鋪洗必治外相須為用奏效倍捷而吳是以服用者  
莫不稱贊其馳名遠近中外若求速效者非  
大其詞也試服即知請認真鸚鵡老牌為章

每大瓶壹元半  
每小瓶七角半  
（服法）每日三次每次服元 清茶送下

總發行香港永常新瑞昌藥行

批發相宜

總代理石岐廣利源金保會豐商店

### PARROT BRAND GONNORRHOEA PEARLS

A SURE CURE FOR GONNORRHOEA, GLEET AND CLAP.  
Directions—two pearls followed by much warm after food taken three times daily until cured.  
SUI CHEONG,  
41 & 43, Wing Lok Street,  
HONGKONG.





＜司公限有險保東聯＞

Eastern United Assurance Corporation, Limited.

＜樓二行郵區法號一門街甲大馬噴石＞

Little's Oriental Balm



效功之品藥種一

治諸症百是步能其手食

家 治 症

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

治諸症百是步能其手食

＜界洲與美和交通之先聲＞

其美國尼里亞省之羅士安支... 坡神聖一代理公司...

◆招徠廣告

本公司拉運大帶頂上瑞士國三星... 煙火柴諸君光顧請移玉本公司面商

◆利華銀行擴充滙兌生意廣告

啟者本行現定擴充滙兌生意... LEE WAH BANK, Ltd.

Incorporated in Singapore.

強腎藥精 advertisement with large characters and descriptive text about kidney health.

仙丹 advertisement featuring an image of a person and text describing its medicinal benefits.

華僑保險有限公司 advertisement with details about insurance services and a list of directors.



< 國產之牛乳已運到 Libby's 卑立之國 >

此種牛乳之成分含有百分九之牛油滋  
養無匹敢自保證 諸君亦曾一試之乎  
如其未也請一嘗之已嘗也則自知  
其質味之精美不待本行之贅言矣  
英一千九百一十九年八月十二日  
新加坡總代理 米士蘭士  
土蘭士庫街公利洋行謹白

PAGEOL

Energetic Urinary Antiseptic Cures.

招徠廣告



此阿明芝香藥片係以最好之藥材用新法製成專  
治尿管腐爛膀胱發炎腎熱花柳毒白濁及食管腫漲  
等症且可立止各種痛苦強壯肌肉其功效之靈捷

唯一代理人 都比亞兄弟公司 謹佈

DUJINE BROTHERS,

Sole Agents

英一千九百廿年一月拾九號

介紹良醫  
醫學界先生  
現任廣東省立醫院內科主治醫師  
民國十年五月十一號  
李慶餘 曾學山 謝國春 謹啟

中紅船務業商議減工資廣告

夫工資者其收利者也若下外費乎互助惟久待而無獲者  
則必趨乎他端以相補助也時勢也趨者則趨也影響所及米  
珠薪桂日增而船務業之工資亦隨之而增其小者姑且勿  
論即如我中紅船務業之工資中紅船人其工資由一十一  
大至一九二十年計共增至二百二十八元及手船務  
吉靈人打撈中紅船人等工資由五十元至六十元計  
增至一百三十八元倘有無他此不增工資工人之維持生  
計所計較也而今而船務業將復舊所有工人之工資亦  
由舊者生息變常市價冷降加以以前所增各工價過高  
之故以致損失無算不堪言狀惟有急於裁減計者非從此  
有工價中商議減薪無以收效也是以我中紅船務業商  
各人及此特發起組織中紅船務業商議減工資董事會  
將歷年增加之工資逐次削減以公平減薪經已具決通  
過並聲明將現減各工價減實登報表示外另行印  
刷傳單張貼同業商店俾一覽而守以維商業焉  
▲茲將經董事會議決減工資價開列  
一 吉靈人打撈工資減至一元二角五分占流水水  
正每週流水半工計算  
二 在中紅船工價減至每丹即工銀二角五分占  
其四角半減至每丹即工銀二角五分占其  
三 行中紅船工價減至每丹即工銀一元二角占其  
四 中紅船工價減至每丹即工銀一元二角占其  
五 吊架工價減至每元減去二角五分占其  
六 手船板工價減至每元減去二角五分占其  
七 丈減去二角五分占其  
以上六條經已議決由陽曆五月一號實行  
中紅船務業商議減工資董事會同人謹啟  
民國十年五月七日

告白

啟者敝有厝屋一座在紅橋頭萬春園內又有地段並屋一  
處在馬橋亞佛律(即前時榮利源之藥房是也) 諸君如  
有欲購者可到十八溪墘門牌七十九號陳生利號商議可  
也特此佈告  
民國十年四月一日 陳生利謹告 中

大減價

實德三牌之火柴乃歐洲著名工廠所製其藥力之光  
明款式之優美非別庄所能比及曾經做代運二十餘年  
向蒙 仕商採用無不稱頌今為推廣起見減價發售 諸  
君惠顧是所欣迎

三牌火柴

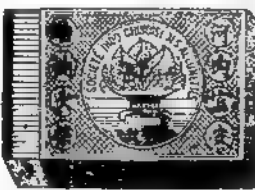


每箱六罐  
每罐一百廿包  
每包十盒

價銀六十五元

此外并有

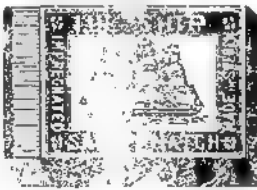
桃標火柴



每箱六罐  
每罐一百廿包  
每包十盒

價銀四十五元

船標火柴



每箱六罐  
每罐一百包  
每包十盒

價銀五十五元

如買五十箱以上者價格格外從廉請至敝號面議  
民國十年三月廿四號  
新加坡吉寧街三十五號祥永元合記啟





殺 一 惟

菲立實得力吳兄弟公司 南橋路廣南盛公司  
英一千九百二十一年二月九號



居室清潔誠為衛生之要素然若欲令居室清潔者除非購用殺傳染蟲之藥否則不能為功埃蘇魯藥水之殺蟲力甚強

**IZAL**  
STAMPS OUT  
DISEASE GERMS

倫強猛之殺蟲藥  
水且售價相宜  
用者大諸君光顧  
請向於下口號  
取為荷  
中街一百零二  
號興發公  
中街五十八九  
十九號萬利安  
公

保 嬰 只  
麥 芽 牛 乳  
罐 形 長 方

全 球 莫 比



保 登 氏  
乳 牛 芽 麥  
方 長 形

全 球 莫 比

此藥兼用  
見必需之滋  
養料而嬰兒  
能令嬰兒身  
強健實全球  
無比之品也  
有嬰兒者盍  
一試之各店  
均有寄售



司 公 弟 兄 尼 干  
CONNELL BROS., CO.

及國中售銷乳此為

唯一之埠各洋南  
號九月十年七十九千一英



商 標

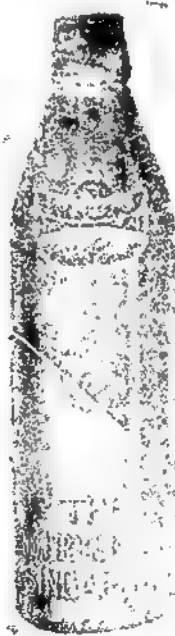
The United Glass Bottle

Manufacturers Ltd

LONDON

THE UNION TRADING COY

ROBINSON ROAD, SINGAPORE.



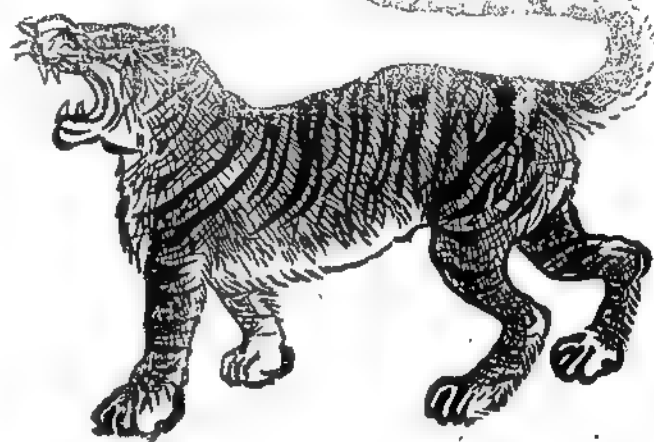
英國製造 聯合有限公司  
玻璃磚廠  
本公司特造各款玻璃磚及  
特別汽水樽等件

號一月二年九十百九千一英

行 洋 隆 美 處 理 代 總

# 會豐商店

虎如力有血來自服



人生天地間 亦一有機體動物也 在萬物中 秉性獨靈 而機體之功用 心思之運用 操作之辛勤 亦因獨靈 不知精神有限 一之易竭 用之易竭 若非根本上之補助 勢必求過於供 日久漸成疲弱不振之狀 至此而始求醫服藥 固已晚矣 嗟我中國 醫藥之學 實甚乎此 處英雄時 勢之世界 試問諸君以有用之身 不自保養 公天下蒼生 此心安乎 衛生家之言曰 保養身軀之法 不在已病 而在未病 誠哉其所見之遠且大也

遺精白濁 效驗最著 經絡最盛之補血良藥 凡面黃肌 胃呆脾虛 頭昏目眩 四肢乏力 腰骨痠痛 精神疲倦 遺精白濁 神倦力疲 婦女血虛 赤白帶下 經期錯亂 子宮力乏 生育稀少 服之無不立見奇功 今無以名之 名之曰有力如虎 諸君請速試服之 方知言之不謬也 自來血價目 每小瓶洋一元二角 每打洋十二元 每大瓶洋二元 每打洋一十元

總發行所上海四馬路五洲大藥房

## 保精益腎丸

子精虧劣 水虛寒若不設法及早療治 其弊必致有絕嗣之患 并且妨及健康 可知人當以補腎為義務 不可效俗子凡夫昧於學 只將不產之罪委諸妻妾 更有迷信宗教者 竟將此事委諸命運 二者之愚昧實可謂異途同歸也 本醫生製造此丸 端治頭暈眼花 夜不安眠 神疲乏難 忍耐力夜多小便 尿後反凝 不成寐 滿因精神萎之故而此一種怨天尤人 厭世欲死 毫無生氣 人痛孰甚焉 患上列病者 能連服此日決效 補神活潑精神矣

HAMS Pineapple Brand

招 洲及三四州府市 上所售最著名之 食品 價廉物美 氣味清香 久為譽 諸君所贊許 食商店均有出售 諸君試便知其之物好惡也



SOLE AGENTS  
Singapore Cold Storage Company, Limited

## 芳美紅芬廣告

居今日商戰之時代 非振興國貨 不足以挽外溢之利權 非將國貨選擇精良 又不足以投同胞之所好 本號有鑒乎此 特由祖國辦來精製紅芬 以消售於南洋羣島 此紅芬分錫標虎標兩種 係選上等烟葉製成 氣味備極清香 可消瘴除煩 確為有益衛生之上品 且物既美而價亦廉 愛國同胞 請嘗試之 便知鄙言之不謬也

中華民國十年三月七日  
吉寧街門牌九十八號  
芳美號總發售處謹啟

經理處 石大馬路 會豐商店

分設中法藥房 金保會豐商店 太平會豐商店 吉隆坡中法藥房

中華民國八年五月二日



是時每年可印一次利便商家且有五大特色

一、是時可便各商直接與世界各國各省及各商埠大興業行情

二、是時可使各商明瞭世界各出口商之貨品及開片

三、是時可使各商直接與世界各輪船公司父等且

四、是時可使各商直接與世界各輪船公司父等且

一、是時可使各商直接與世界各輪船公司父等且

是時可使各商直接與世界各輪船公司父等且

一千九百一十九年十二月十一號

The London Directory Co. Ltd,  
25, Abchurch Lane, London E.C. 4.

倫敦電話四四四號

身之不可不保  
初起之病  
價目  
二元  
一元  
二角半

# 純陽固本片

此藥本片  
凡先天不足  
後天虧損  
精神不振  
腰酸背痛  
頭暈目眩  
耳鳴眼花  
手足麻木  
飲食無味  
夜夢遺精  
小便頻數  
婦女經閉  
赤白帶下  
產後虛弱  
一切虛損  
之症服之  
無不立效  
每瓶一元  
五角

## 德興公司

舖遷在  
松栢街  
第七號





## 福建

福州通信

△統計學員將回國 閩省去年選派赴京之統計學員。將次回里。共聞福建省長公署。日昨復接內務部咨開。內務統計關係甚鉅。年來各省報部各表。除少數省份外。類多舛誤。縱或數字分合悉符。而施以統計整理之法。非有平乎事實。即未洽於事理。本部彙編各種僅能分省分年。隨時刊印。而全國之年鑑迄未觀其成。規固有引為缺憾。為政者天所惡休。依推原其故。實由於統計學術之未昌。統計人才之缺乏。本部為根本改進計。爰有統計講習所之設。分行各省區。選送學員。兼所肄業。現在為期屆滿。驗其所習學科。均能及格。成績昭然。其將該學員方浩等。咨回貴省。即請分派各公署。充任統計專員。著手辦理。九年度內務統計。八年度以前未經報部各表。并請查照本部。迭次咨催。實成各該員等。按年補編。赴報報部。以護內政之進行云云。

# 金門通訊

△農業學生將還行。省立甲種農業學校。以該校學生畢業之後。或充乙種農校教員。或充各道縣苗圃牧士。其與地方行政教育實業之關係。殊非淺鮮。查北京農高師高工高農各校學生。將屆畢業。均經派赴東西各屬苗圃參觀。現校內農業本科二年級。林業本科三年級學生。擬自五月二日。並前往上海天津南京奉天諸省。隨地參觀以資深造。已呈請教育廳撥給經費矣。

廈門通信

△縣志局成立 金門自光復後。改設縣治自。應纂修縣志。經省長准內務部咨令。廈道尹轉飭到縣。復經省議會咨請。令行縣署限期編纂。惟縣志經費。指由串票附加。撥充不足。即就地籌備。金門串費所。入有限。自應就地籌募。由各鄉傳捐外。再由同國之經費洋商籌募。聞總數有四千餘元。現正在設局着手開辦。中有修志局員遵照部令。允將該處履填表。呈報備核云。

忙不

廈門陸軍第二師旅長。奉令調往漳州駐劄。廈門高全旅長。任鎮守使在案。因呂潭廈藏高商旅備查。經於四月二十七號。對敵防地。紛紛搭船乘車。往

加入萬國郵政公約之電令

開電政陳監督。奉到交通部通電云。本部爲增進電政之國際地位。並謀電務之發達起見。曾於去年一月。與萬國電報公約。第十八款規定之手續。各行外有部照會。駐京葡牙公使。請由彼國政府通知。在葡

各國。及琉球萬國電報公會事務所。聲明本國加入萬國電報公會。茲接到該公會第二百零二號通告。內開前葡牙經電達者。本年一月七日。閣前中華民國已正式加入。而歷一千八百七十五年在俄京。所簽訂之萬國電報公約等語。仰通令轄屬一體知照云。昨福州電致。監相已電令到厦矣。

崇實學校添設夜課

崇實學以辦理多年，成功頗著。今年校長蔣君以卸職。楊君昌國。接充該校校長。極力整頓。楊以科目繁多。日間所授功課。未必盡能領悟。爰於校中設立夜課。分科補授。以臻純熟。如楊君者。誠善於教者也。

獎學金助學

海澄留境商會金鑰。向在仲光營業。獲利甚鉅。頗殷實。上年回籍。因基隆嘉庚熱心興學。有所感焉。特捐助中學建築校舍經費四千元。厚境家族。學也基金。二萬元。如金鑰者。亦可謂商中之熱心教育者矣。

### 賈飭拘逆倫案

廈門警署第二署長。於四月二十八日。據禾山與警署。尾頭後保社。漁民王生告稱。其弟王連。戰傷身。據號船一隻。送經署長。立飭警偵。協同東嶽。分駐所派巡官。派警隨往磨拘。到案究辦。未報。能否捕獲云。

裁判決傷害身體案

恩明地方。檢閱廳。據朱鑑宅社民鍾曾才訴  
鍾曾才身。控經檢察官預查偵查。將被告  
押公訴。於開庭案。經審判廳。於四月二十六號  
開庭公判。認定被告有輕微傷害之罪。因是判決  
之。被告傷重。所為。拘役六天。兩處當庭退服  
執行結局矣。

霸生被

典寶街陳某。見市清把總頗有聲勢。自想過姓公議舖屋二座。十年年不付租金。稍一住較。辱罵。不得已向巡檢趙某。陳寬之不理。並推事躲避不辦。即情處。屢傳不到。公議權罪。於昨期四發奉法警。到典寶街。將陳某所置之舖屋二座。一律標到。某。因某將有以對待也。

國池公愛殃

龍明河爲產魚之區。近日河上時見魚類翻浮於水。或說者謂氣候驟。時疫流行。魚類感風中暑氣。而致死。連或然歟。噫此種魚類。當其夏令酷暑鮮。且不宜多食。况傷死魚。尤易致病。有保持公共。資者。亟宜取締。不令其售賣於市。以免妨害衛生。

券 有 內

天時牌

新世

本公司所製之**萬球墨**各款**葉捲煙**出世以來深

蒙同胞歡迎實有求過於供現更不惜工本精益求精特製五十枝以上等天時工作精良烟味醇香實駕乎舶來品之上該烟現當出市之秋特設贈券倘能彙存四券携到發行所換回上等天時烟一盒以酬同胞振興國貨之雅意近更監製肆枝包注大南針牌其價廉味美誠非外貨所比及愛國諸君請嘗試之

注意 天時開金 本坡各商號均有 此時 本坡各商號均有 泉號 本坡各商號均有 隨時答覆

民國十年四月二日

總發行所 小坂美步律 第五之九號 中國  
**炎興煙草公司** 啟

**痢疾與寒熱病**

**蓋賽爾醫士補身藥片乃最穩妥之預防良藥**

凡人之氣血充足精神健旺實為預防痼疾以及  
其他各通寒熱症最穩妥之法如欲使氣血充足精  
神健旺除服蓋賽爾醫士補身藥片之外別無更為安  
甚之去且此藥片有培補氣血及恢復人身精力之特  
效且其功效甚為顯著而迅速雖身體極其衰弱之  
人服此藥片之後亦能立見奇效此藥片兼能滋潤腦  
筋增進全身血脈經絡誠論為全世各國人士最同  
中歡迎之補身良藥故自患身體虛弱以及欲預防瘴  
癘痼疾等症者試服此藥片

蓋賽爾醫士補身藥片曾于近來數次試驗給予  
建以爲北區片至第一最穩妥之藥川補身良藥其  
對心臟筋衰敗身體虛弱之人尤有特殊效力云  
片藥會內患者屢試屢驗確稱其沉重之症服之皆能  
在短時效其主治各症如下

神經衰弱 半身不遂 小兒疳疾 血虧萎頓  
面黃肌瘦 夜不安寧 胃不消化 腹中積滯  
腦昏頭痛 心驚悸跳 勞傷過度 精力衰敗  
未老先衰 并能預防瘧疾寒熱等症此藥片天下各  
處大藥房均有出售

每瓶一元四角  
小瓶七角

凡購大瓶者格外相宜

星架坡維納氏西藥有限公司啟

**Dr. Cassell's Tablets**  
The famous British remedy for  
Wasting Diseases •  
Indigestion •  
General Debility •  
Anemia •  
and every form of Nervous Exhaustion.

(還奉銀原數不用若用來罐一買者過月未

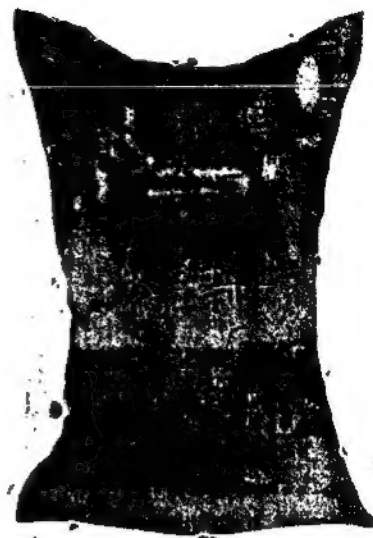
△外科主治▽  
 頭昏眩痛 神經骨痛  
 腰背傷痛 寒熱咬傷  
 跌打損傷 手足腫痛  
 湯火灼傷 花柳中風  
 牙痛耳痛 無名腫毒  
 小兒疳積 三消二便  
 以及一切等症常用此  
 油百發百中藥以靈驗  
 內科用法將此油車三  
 五分鐘茶井煎滾水浸  
 馬料利便油林于思處  
 每日三四次其效立見  
 舖在仲光廣東大街門  
 牌百二十七號猛虎  
 商標爲記電話壹千二  
 百三十一號 信德齋  
 百二十六號

有虛弱症此平安萬金其效統治男婦老少內科外科各症或採或食用隨付宜無病快臣氣  
爲記也不致誤邪性功峻各濟濟馳名全球遍試驗胎與護身世之至寶也 露君光顧請認明標章

△內科主治  
風濕脚痛 寒熱瘧疾 行氣來車 消砂百病  
手足麻痺 山嵐瘴氣 霍亂吐瀉 中風痲瘋 時行瘟疫  
跌打損傷 風濕骨痛 心氣肚痛 傷身疼痛 前經滯帶 止嘔化痰 絞腸痧痛

民國十年四月廿九日

通志 卷之四 藝文志 四



頂上青鷹暹米再到叻中

啟者本棧火礱所出之一號之青鶯標米向來行銷各地咸推爲第一庄白米之冠雖自前年歲歉不登助地米糧尤欠欠缺坡政府爲重顧民食起見故將米市暫由政府督辦得以維持起見以本庄不石遠久未辦到叻中茲以和穀既升明中政府亦已定期將米市貿易之權交回商人自辦而敝棧能得與諸君再爲相見欣慰之意何可言宣茲本號已精選最上等之青鶯標米載至叻中仍照前規由十八號吳祥和一家經理此等上米係選淨粉西施名穀製成較諸往年來叻者更加潔白其潤盡故其香味等一切尤勝於前諸君有欲採辦者請至吳祥和號相商自能妥洽特此通告即請

公安

香港 楊耀宗 馳名花柳聖藥

自來補血片



諸君注意

與防假冒

凡人體本不足元陽虧損以致身虛體弱  
身虛則不足陰虧和治自能舉弱  
體弱則不足陰虧和治自能舉弱  
老人牌創製育平寶固本製片服之最為應驗此藥片係用切珠藥電之無倫男女老幼人  
品以化藥池製法溫和和平無燥熱顯烈之品專治男婦一切病症均未有如此藥之效真良藥也  
平弱體服之固本培元立可以弱為強也

**自來補血片**

諸虛白損血虧傷傷血虛等症服之能提精時壯筋骨補腎健陽固精增力為舉舉助助  
骨強力食物消化多生精液滋養元神血虧者連服三天血必愈虧力長小連服三天力  
必增加腎氣虛者連服三天腎氣自足女子體虛服三天必不脫赤白帶下較衰體健  
等患服自來血片不須力也所治各症彰彰顯效名震寰球誠補血之至寶也

民國九年六月五號

**第一搜毒丸** 專治遺毒入骨 諸般瘡毒 年  
 各症 諸毒 除患 期限 日 愈 好 輕 難 實 救 世 百  
 外 用 藥 雖 煩 實 獲 益 無 窮 每 樽 二 元  
**神效骨痛水** 專治 傳毒 入 筋骨 寸步 難移  
 各部 凡 痛 或 消 或 腫 或 走 上 下 痛  
 身 內 外 各 症 諸 毒 入 骨 痛 不 宜 受 傷 一  
 此 膏 中 外 馳 名 外 科 聖 藥 專 治  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
 此 膏 中 外 馳 名 外 科 聖 藥 專 治  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
**琥珀膏** 此 膏 中 外 馳 名 外 科 聖 藥 專 治  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
 此 膏 中 外 馳 名 外 科 聖 藥 專 治  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
**除毒水** 專治 外科 各 症 諸 毒 諸 般 瘡 毒  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
 此 膏 中 外 馳 名 外 科 聖 藥 專 治  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
**不憂丸** 專治 腹 腹 未 來 之 憂 初 發 可 疑 之  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
 此 膏 中 外 馳 名 外 科 聖 藥 專 治  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
**理腎丸** 專治 腎 虛 諸 症 諸 般 瘡 毒  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
 此 膏 中 外 馳 名 外 科 聖 藥 專 治  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
**化毒膠** 專治 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
 此 膏 中 外 馳 名 外 科 聖 藥 專 治  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
**解毒丸** 專治 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒  
 此 膏 中 外 馳 名 外 科 聖 藥 專 治  
 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒 諸 般 瘡 毒

**會豐商店**      石底怡太金      **總批發**  
 保平保險      庚申年元月一日



(換機)

案。宮藏以定愛書。卽有最著名之老律師。亦不能翻是案矣。

祝省新政府之告示

### ●香港政府對於孫文之態度

香港政府對於此次就聯日期布告之後曾出告示。香港衙門舉行種痘慶事。以教五號日。港中居民。皆遵示并無別項舉動。惟政府仍恐僑民有暗中煽惑事端。或在街上爲無智離舉動。特由五號起。由警察司派大隊中西警察。以四人爲一隊。由一英探爲之統率。皆身懷槍彈。沿街游行搜查。但聞有放事端。及

預聞

● 盍往觀乎

●印銀時價

電車又食人肉

●失信巨萬案待調

●貴報得一好學徒矣

出  
叻報記者先生大鑒。近日某報與貴報爭執。閱者多  
南某報。因某報所持之論。多是一偏之見。無兄足  
理由也。且如家開戰。而某報附調。竟對貴報離  
之機。無異爲貴報學徒者。亦可謂矣。茲將某報

牛君所有割心經血之香。拔

台事照得自西屬  
學堂無論係存在

### ◆慈新學校收到建校費芳名錄

如來五十大元

以上計三十二條共收來助銀四千零五十大元

△ 孟嘉錫單

中原公司來一百大元  
興昌公司來五十大元  
古倫來一十大元  
恒茂公司來一十大元  
以上八條共收來助銀二百六十大元

國民十年五月十九號

恒益公司來五十大元  
益昌公司來二十大元  
裕興公司來一十大元  
裕興公司來一十大元  
以上六條共收來助銀一百六十大元

尾新學棧建校籌辦處

(仙) (巴) (州) (減) (沽) (平) (物) (貨)

貨物來源短少故對  
諸君採辦未能照單供  
足深為抱歉現各款紙  
墨貨物（如各款白紙  
色紙兵紙包物紙印件  
油墨寫字墨水畫則布  
圖畫紙各款文房用品）  
及各款洋貨陸續付到  
特減價三十巴仙平沽  
一月（由四月十五號  
起至五月十五號止）  
以酬 惠顧諸君之雅  
意特此奉聞并祈  
荃照  
再者茲因新辦部不  
日印就發出故特將平  
沽期限展至六月拾五  
號

星洲 啓新公司謹啟

英一千九百廿一年四月十五號

英一千九百廿一年四月十五號

廓清 蘊毒 丸  
功勝金丹 癰除痛愈  
九蒸諸毒 在轉瞬間

凡一切染毒腫痛疔瘡骨痛墮  
脚墜毒等症無不立見功效  
每服收銀貳大員

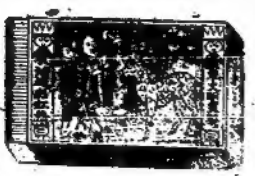


總代理發行處公成昌天頭號  
上海揚沙街電話二九三

民國十年四月七日



廣州城隍廟紅橋文...  
土貨故付貨來...  
地址調查便知...  
中國貨貨光生油...  
廣州城隍廟紅橋文...  
土貨故付貨來...  
地址調查便知...  
中國貨貨光生油...



熱心諸君...  
買真正中國火柴  
每箱二百四十包  
價甚相宜以廣招徠

### 建珍紅烟價目廣告

本號製造名烟概自選辦正地...  
色之佳氣味之美清香...  
出尋常向已暢銷泗水巴城等...  
處深荷紳商各界倍加欣賞今...  
爲擴張起見故在星洲添設批...  
發行所惟恐遐邇未克週知特...  
刊報章以招徠

本坡現在沽出價目列左

建珍大	四兩二百紅煙每箱銀五十八元
建珍中	四兩二百紅煙每箱銀五十八元
建珍小	二兩五百紅煙每箱銀五十八元
建珍大	四兩二百紅煙每箱銀五十八元
建珍中	四兩二百紅煙每箱銀五十八元
建珍小	二兩五百紅煙每箱銀五十八元

總發行星洲衣箱街門牌五十一號建芳公司謹啟

<b>煙</b> 本號紅烟創辦已六十餘年... 承祖傳秘法配製得宜故能... 辟瘴除痰有益衛生且香純... 味厚與別家殊向荷僑胞... 嘉許稱爲市上之冠而亦... 國貨之特色者也如蒙... 顧格外歡迎	<b>紅</b> 廣恒 大包每百四十包 七十五元 廣恒 大包每百四十包 七十五元 廣恒 大包每百四十包 七十五元	<b>恒</b> 廣恒 大包每百四十包 七十五元 廣恒 大包每百四十包 七十五元 廣恒 大包每百四十包 七十五元	<b>廣</b> 廣恒 大包每百四十包 七十五元 廣恒 大包每百四十包 七十五元 廣恒 大包每百四十包 七十五元	<b>紅</b> 廣恒 大包每百四十包 七十五元 廣恒 大包每百四十包 七十五元 廣恒 大包每百四十包 七十五元	<b>煙</b> 廣恒 大包每百四十包 七十五元 廣恒 大包每百四十包 七十五元 廣恒 大包每百四十包 七十五元
---	---	---	---	---	---

### 嬰兒之寶

嬰兒之寶...  
加勒蘇 (Glaxo) 粉係特別製造以...  
供給各熱帶地方之銷場所有...  
罐頭皆不能透入空氣又以紅...  
字封裝其餘各種裝式皆不適...  
於熱地之用故當一律謝辭購...  
用此佈

加德蘇 (Glaxo) 粉係特別製造以...  
供給各熱帶地方之銷場所有...  
罐頭皆不能透入空氣又以紅...  
字封裝其餘各種裝式皆不適...  
於熱地之用故當一律謝辭購...  
用此佈

### 色特之乳牛製精淘尼

此牛乳乃小嬰孩最宜之食品...  
兒童若能用之日久自然體健...  
粉可使肉實骨強而不生過量之脂肪...  
此粉極爲安全牛乳其最重之成分...  
沖食時無生牛乳傳染各種危險症之虞...  
爲嬰兒之最良食品小嬰孩之患肚瀉者服之其可

SOLE AGENTS  
Singapore Cold Storage Company, Limited.  
Straits Settlements & F. M. S.